

**Dodatok č. 1 k Zmluve o uzatvorení budúcej kúpnej zmluvy  
č. 22/2011 a k Prílohe č. 1 k Zmluve o budúcej kúpnej zmluve č. 22/2011  
uzatvorenej v zmysle § 289 a nasl. Obchodného zákonníka (ďalej len „Zmluva“)**

**Čl. I.**

**Zmluvné strany**

**1) Budúci predávajúci:**

**Mgr. Sofia Nováková, rod. Fašánková**

dát. nar.: 19.02.1966, r.č.: 665219/622

trvale bytom: L'vievzdoslavovo nám. 3292/31, 02 601 Dolný Kubín

štátne občianstvo: SR

bankové spojenie: Tatra banka, a.s., č.u.: 2619468829 / 1100

ďalej aj ako „budúci predávajúci“

a

**2) Budúci kupujúci:**

**MBB a.s.**

sídlo: ČSA 26, Banská Bystrica

IČO: 36 039 225

IČ DPH: SK2020093504

registrácia: zapísaná v OR OS Banská Bystrica, oddiel: Sa, vl. č.: 601/S

zastúpená: Ing. Lubomír Bobák, predseda predstavenstva

ďalej aj ako „budúci kupujúci“

budúci predávajúci a budúci kupujúci spolu aj ako „zmluvné strany“

**Čl. II.**

**Preambula**

1) Budúci predávajúci, spolu s Miriam Novákovou, Máriou Novákovou, Laurou Novákovou a Klaudiou Novákovou, ako dedičia po poručiteľovi, Milošovi Novákovi (ďalej ako „dedičia“) a budúci kupujúci uzavreli dňa 12.7.2011 „Zmluvu o uzatvorení budúcej kúpnej zmluvy č. 22/2011“, ktorej Prílohou č. 1 a neoddeliteľnou súčasťou je vzor znenia budúcej kúpnej zmluvy (spolu ďalej ako „Zmluva“). Na základe Zmluvy sa dedičia, ako právni nástupcovia poručiteľa, podielového spoluvlastníka o veľkosti spoluvlastníckeho podielu 2/8 na nehnuteľnostiach, parcelách reg. „E“, vedených Katastrálnym úradom v Banskej Bystrici, Správou katastra Banská Bystrica, na LV č. 1225, nachádzajúcich sa v katastrálnom území Šalková, a to:

- pozemku KNE parc. č. 850/10, druh pozemku záhrady o výmere 3684 m<sup>2</sup>,
- pozemku KNE parc. č. 850/13, druh pozemku orná pôda o výmere 3864 m<sup>2</sup>.

dohodli s budúcim kupujúcim na budúcom uzavretí Kúpnej zmluvy, ktorej vzor tvorí prílohu č. 1 k Zmluve, za podmienok v Zmluve uvedených s tým, že momentom nadobudnutia právoplatnosti dedičského rozhodnutia zostane budúcim predávajúcim iba osoba, ktorej bude potvrdené nadobudnutie dedičstva k nehnuteľnostiam uvedeným v bode II./1. tohto dodatku. Dedičské konanie po p. Milošovi Novákovi bolo ukončené vydaním uznesenia Okresného súdu v Dolnom Kubíne, č.k. 5D 139/2010 zo dňa 19.7.2011, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 10. 8. 201, podľa ktorého bolo potvrdené nadobudnutie dedičstva k nehnuteľnostiam uvedeným v bode II./1. tohto dodatku Mgr. Sofii Novákovej, teda budúcemu predávajúcemu.

2) Budúci kupujúci realizuje na nehnuteľnostiach uvedených v bode II./1. tohto dodatku stavbu „Rekonštrukcia ochrannnej hrádze Hrona - Šalková“ a stavbu „Prístupová komunikácia do Priemyselného parku Šalková“, vrátane stavby „B. Banská Bystrica- Šalková- priemyselný park, prívod 22 kV a trafostanice, okr. Banská Bystrica. Budúci kupujúci má uvedené stavby podľa harmonogramu prác vypracovaného na tieto stavby ukončiť a skolaudovať najneskôr do 31.12.2012. Z dôvodu, že v čase podpisu tohto dodatku vie budúci kupujúci, že nie je možné z jeho strany zrealizovať tieto stavby v predpokladanom termíne, dohodli sa zmluvné strany na predĺžení platnosti Zmluvy a na zmene niektorých jej ustanovení, ako aj na zmene znenia Prílohy č. 1 k Zmluve tak, ako je ďalej uvedené.

3) S poukazom na vyššie uvedené skutočnosti a v súlade s ust. bodu VII./6. Zmluvy, uzatvárajú zmluvné strany tento dodatok k Zmluve a k Prílohe č. 1 k Zmluve, ktorým menia znenie Zmluvy a prílohy č. 1 k Zmluve tak, ako je to ďalej uvedené.

### Čl. III.

#### Predmet dodatku :

#### 1) Znenie bodu 2. Článku I.- Predmet zmluvy sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

Budúci kupujúci je obchodná spoločnosť, ktorá realizuje na nehnuteľnostiach uvedených v čl. I. v bode 1. tejto zmluvy stavbu „Rekonštrukcia ochrannnej hrádze Hrona - Šalková“ a stavbu „Prístupová komunikácia do Priemyselného parku Šalková“, vrátane stavby „B. Banská Bystrica- Šalková- priemyselný park, prívod 22 kV a trafostanice, okr. Banská Bystrica“.

Na stavby bolo vydané Mestom Banská Bystrica Rozhodnutie o umiestnení stavby č. OVZ-SÚ-19378/2010/Bob. zo dňa 20/04/2010, Rozhodnutie o umiestnení stavby č. OVZ-SÚ-15338/2011-Bob. zo dňa 18/05/2011 a Stavebné povolenie č. OVZ-DS 178242/21391/11-Bod zo dňa 22.08.2011. Budúci kupujúci vyhlasuje, že stavby uvedené v predchádzajúcej vete majú byť podľa harmonogramu prác vypracovaného na tieto stavby ukončené a skolaudované najneskôr do 31.12.2013. Z nehnuteľností uvedených v čl. I. v bode 1. tejto zmluvy budú geometrickým plánom, vyhotoveným na zameranie stavieb odčlenené plochy:

- plocha A pod telesom hrádze s príslušenstvom s výmerou približne 856 m<sup>2</sup> pre stavbu „Rekonštrukcia ochrannnej hrádze Hrona - Šalková“ (ďalej aj ako „plocha A“)
- plocha B pod telesom cesty s príslušenstvom s výmerou približne 1284 m<sup>2</sup> pre stavbu „Prístupová komunikácia do Priemyselného parku Šalková“ vrátane stavby „B. Banská Bystrica- Šalková- priemyselný park, prívod 22 kV a trafostanice, okr. Banská Bystrica“, (ďalej aj ako „plocha B“), spolu 2140 m<sup>2</sup> ( plocha A a plocha B ďalej aj ako „odčlenená nehnuteľnosť“), pričom výmera odčlenej nehnuteľnosti pripadajúca na spoluvlastnícky podiel budúceho predávajúceho je približne 535 m<sup>2</sup>.

#### 2) Znenie bodu 3. Článku I.- Predmet zmluvy sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

Budúci kupujúci vyhlasuje, že výmeru plochy A a plochy B v čase podpisu tejto zmluvy nie je možné uviesť s požadovanou presnosťou, nakoľko ich presná výmera bude známa až po zameraní stavieb uvedených v bode 2. tohto článku zmluvy a vyhotovení geometrického plánu na odčlenenú nehnuteľnosť. Budúci kupujúci sa zaväzuje zabezpečiť vyhotovenie geometrického plánu na odčlenenú nehnuteľnosť a tento geometrický plán zaslať najneskôr do 60 dní od právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia doporučenou zásielkou na adresu trvalého pobytu budúceho predávajúceho. Zmluvné strany sa tiež dohodli, že v prípade, pokiaľ v určenej lehote nebude budúcemu predávajúcemu zo strany budúceho kupujúceho geometrický plán na odčlenenú nehnuteľnosť doručený, je tento oprávnený dať ho vyhotoviť sám, na náklady budúceho kupujúceho. Zmluvné strany sa zaväzujú akceptovať v kúpnej zmluve uvedenej v čl. I. bode 4 tejto zmluvy skutočnú výmeru odčlenej nehnuteľnosti tak, ako táto bude uvedená vo vyhotovenom geometrickom pláne na odčlenenie plôch A a B z pozemku KNE parc. č. 850/10 a pozemku KNE parc. č. 850/13.

**3) Znenie prvej vety bodu 1. Článku II.- Práva a povinnosti zmluvných strán sa ruší a nahrádza nasledovným textom:**

Zmluvné strany sa dohodli, že kúpnu zmluvu uvedenú v čl. I. bode 4. tejto zmluvy uzavru najneskôr do 31.12.2013, pokiaľ nenastane prípad uvedený v čl. II. bode 4. tejto zmluvy.

**4) Znenie bodu 4. Článku II.- Práva a povinnosti zmluvných strán sa ruší a nahrádza nasledovným textom:**

Ak do 31.12.2013 žiadna zo zmluvných strán nevyzve druhú zmluvnú stranu na uzavretie kúpnej zmluvy, záväzok uzavrieť kúpnu zmluvu zaniká. To však neplatí v prípade, pokiaľ preukázateľne nedôjde k ukončeniu a kolaudácii stavieb špecifikovaných v čl. I. tejto zmluvy zo strany budúceho kupujúceho do 31.12.2013, pričom zmluvné strany sa výslovne dohodli, že v takomto prípade sa záväzok zmluvných strán uzavrieť kúpnu zmluvu uvedenú v čl. I. bode 4. predlžuje do 31.12.2015.

**5) Znenie bodu 1. Článku III.- Pokuta sa ruší a nahrádza nasledovným textom:**

Zmluvné strany sa dohodli, že ak si budúci kupujúci, ako vyzvaná zmluvná strana nesplní svoju povinnosť podľa článku II. tejto zmluvy a neuzavrie s budúcim predávajúcim v lehote 15 dní od doručenia jeho výzvy kúpnu zmluvu, má budúci predávajúci právo požadovať, aby obsah zmluvy určil súd. Ak si budúci predávajúci, ako vyzvaná zmluvná strana nesplní svoju povinnosť podľa čl. II. tejto zmluvy a neuzavrie s budúcim kupujúcim v lehote 15 dní od doručenia jeho výzvy kúpnu zmluvu, má budúci kupujúci právo požadovať, aby obsah zmluvy určil súd. V prípade, ak vyzvaná zmluvná strana neoprávnene odmietne rokovať o uzavretí zmluvy, má druhá zmluvná strana popri nároku na určenie obsahu zmluvy právo požadovať od vyzvanej zmluvnej strany aj náhradu škody, ktorá jej vznikla porušením povinnosti zo strany vyzvanej zmluvnej strany uzavrieť kúpnu zmluvu. Právo na určenie obsahu kúpnej zmluvy súdom sa premlčuje uplynutím 4 rokov odo dňa doručenia výzvy na uzavretie kúpnej zmluvy vyzvanej zmluvnej strane.

**6) Znenie Článku IV.- Dohoda o kúpnej cene sa ruší a nahrádza nasledovným textom:**

Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade uzavretia kúpnej zmluvy podľa článkov I. a II. tejto zmluvy je kúpna cena podielu na Pozemku stanovená na sumu **minimálne 21,64 €/m<sup>2</sup>**, slovom: dvadsaťjeden euro šesťdesiatštyri centov za meter štvorcový **pre plochu A** a **minimálne 29,52 €/m<sup>2</sup>**, slovom: dvadsaťdeväť euro päťdesiatdva centov za meter štvorcový **pre plochu B**. Zmluvné strany vyhlasujú a podpisom tejto zmluvy potvrdzujú, že ide o kúpnu cenu minimálnu, ktorá môže byť v kúpnej zmluve dohodnutá vyššou sadzbou na m<sup>2</sup> pre plochu A a pre plochu B, pričom akceptujú, že v tomto prípade dôjde k zmene vzoru kúpnej zmluvy, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 1 tejto zmluvy o budúcej kúpnej zmluve.

**7) Znenie bodu 3. Článku VI.- Osobitné dojednania sa ruší a nahrádza nasledovným textom:**

Budúci predávajúci podpisom tejto zmluvy záväzne vyhlasuje, že do 31.12.2013 neprevedie vlastnícke právo k podielu na Pozemku na tretiu osobu a ani s inou osobou neuzavrie zmluvu o budúcej zmluve, ktorej predmetom by bol prevod vlastníckeho práva k podielu na Pozemku.

**8) Znenie Prílohy č. 1 k Zmluve o budúcej kúpnej zmluve č. 22/2011 (Kúpna zmluva č. ..../2011 uzatvorená v zmysle § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka)- úvodné ustanovenia v časti údajov o predávajúcom sa ruší a nahrádza nasledovným textom:**

Predávajúci:  
narodený:  
rodné číslo:  
trvale bytom:  
štátne občianstvo: SR

bankové spojenie:  
číslo účtu:

ďalej aj ako „predávajúci“

**9) Znenie Prílohy č. 1 k Zmluve o budúcej kúpnej zmluve č. 22/2011 (Kúpna zmluva č. ..../2011 uzatvorená v zmysle § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka)- bodu 2. Článku I.- Preambula sa ruší a nahrádza nasledovným textom:**

Kupujúci je obchodná spoločnosť, ktorá realizuje na nehnuteľnostiach uvedených v čl. I. v bode 1. tejto zmluvy stavbu „Rekonštrukcia ochrannej hrádze Hrona - Šalková“ a stavbu „Prístupová komunikácia do Priemyselného parku Šalková“, vrátane stavby „B. Banská Bystrica- Šalková- priemyselný park, prívod 22 kV a trafostanice, okr. Banská Bystrica“. Na stavby bolo vydané Mestom Banská Bystrica Rozhodnutie o umiestnení stavby č. OVZ-SÚ-19378/2010/Bob. zo dňa 20/04/2010 a Rozhodnutie o umiestnení stavby č. OVZ-SÚ-15338/2011-Bob. zo dňa 18/05/2011 a Stavebné povolenie č. OVZ-DS 178242/21391/11-Bod zo dňa 22.08.2011. Vlastníkom uvedených stavieb je kupujúci.

**10) Znenie Prílohy č. 1 k Zmluve o budúcej kúpnej zmluve č. 22/2011 (Kúpna zmluva č. ..../2011 uzatvorená v zmysle § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka)- bodu 1. Článku III.- Kúpna cena a platobné podmienky sa ruší a nahrádza nasledovným textom:**

Kúpna cena nehnuteľností uvedených v čl. II. bode 1. tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán na:

- 21,64 €/m<sup>2</sup>, slovom: dvadsaťjeden euro šesťdesiatštyri centov za meter štvorcový pre pozemok A pod telesom hrádze s príslušenstvom
- 29,52 €/m<sup>2</sup>, slovom dvadsaťdeväť euro päťdesiatdva centov za meter štvorcový pod telesom cesty s príslušenstvom

Dohodnutá kúpna cena celkom je: xxxx €, slovom: xxxx eur.

**11) Znenie Prílohy č. 1 k Zmluve o budúcej kúpnej zmluve č. 22/2011 (Kúpna zmluva č. ..../2011 uzatvorená v zmysle § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka)- textu pri podpisoch Kúpnej zmluvy pri predávajúcom sa ruší a nahrádza nasledovným textom:**

Predávajúci:

---

Mgr. Sofia Nováková

#### **Čl. IV. Záverečné ustanovenia**

- 1) Právne vzťahy v tomto dodatku neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami Zmluvy, Obchodného zákonníka, ako aj ostatnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
- 2) Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v zmysle zákona č. 546/2010 Z.z., ktorým bol novelizovaný zák. č. 40/1964 Zb. ( Občiansky zákonník) v spojení s ust. zák. č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení, pričom sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
- 3) Všetky ostatné články, body a ustanovenia Zmluvy, vrátane príloh, ako aj iných platných dojednaní medzi zmluvnými stranami ostávajú naďalej v platnosti.
- 4) Tento dodatok je vyhotovený v 4-och rovnopisoch, z ktorých 1 vyhotovenie obdrží budúci predávajúci a 3 vyhotovenia obdrží budúci kupujúci.

5) Zmluvné strany vyhlasujú, že sú v plnom rozsahu oprávnené tento dodatok uzavrieť, že si ho pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli, že ho uzatvárajú slobodne, vážne, jasne a zrozumiteľne, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok, na základe pravdivých údajov a na znak súhlasu s ním pripájajú svoje podpisy.

V Banskej Bystrici, dňa 17.6.2012

V Banskej Bystrici, dňa 17.6.2012

Budúci predávajúci:

\_\_\_\_\_

Budúci kupujúci:

\_\_\_\_\_

**MBB a.s.**  
Ing. Ľubomír Bobák  
predseda predstavenstva

**MBB a.s.** -2-  
ČSA 26  
974 01 Banská Bystrica  
IČO: 36039225 IČ DPH: SK2020093504  
ref. OS BB odd.: Sa, vl.č. 601/S